

الملحق رقم 004
دليل إعداد المطبوعة الجامعية.





دليل إعداد مطبوعة بيداغوجية

Guide de préparation d'un polycopié pédagogique

شروط إنجاز مطبوعة بيداغوجية:

أ- الشروط العامة :

1. توجه المطبوعة البيداغوجية إلى طلبة التدرج، بحيث تجمع ما بين الدروس أو/والتمارين أو الأعمال التطبيقية.
2. يرسم المجلس العلمي للكلية الأهداف والمستوى المطلوب في المطبوعة بوضع معايير للتقييم عالية. كما يجب أن ينسجم محتوى المطبوعة مع محاور المقياس حسب البرنامج المسطر وزاريا.
3. مؤلف المطبوعة يجب أن يكون على الأقل أستاذ محاضر "ب" بناء على نص كل من المادة 41، 44، 49، من المرسوم التنفيذي رقم 130-08 المؤرخ في 03 ماي 2008 المحدد لمهام الأستاذ الباحث؛ ويشترط أيضا في المؤلف تدريسه فعلا للمقياس لمدة لا تقل عن ثلاثة سنوات (بالنسبة للمطبوعة المقدمة بغرض التعويض المالي).
4. يتم تسليم المطبوعة إلى القسم المعني بالتخصص والمقياس في نسختين مطبوعتين ورقيا، بالإضافة إلى نسخة رقمية بصيغة الورد (doc أو docx) ونسخة رقمية أخرى بصيغة (pdf)؛ وترفق المطبوعة ضرورة بنسخة من التكاليف الإداري لتدريس المقياس من القسم على مدار ثلاثة (3) سنوات على الأقل (بالنسبة للمطبوعة المقدمة بغرض التعويض المالي)، على أن يتم تحويل المطبوعة إلى فريق ميدان التكوين، لأبداء الرأي.
5. يطلع فريق ميدان التكوين، على مدى توافق المطبوعة وإنسجامها مع البرنامج الرسمي، ويحرر بذلك محضرا رسميا، ويرسل مستخرجا منه إلى القسم، ليتولى القسم بدوره تحويل الملف الكامل للجنة العلمية للقسم.
6. اللجنة العلمية للقسم، تتولى بدورها اقتراح ثلاثة (3) خبراء متخصصين في الموضوع لتقييم المطبوعة على المجلس العلمي للكلية فيصادق أو يعدل في المقترح، ويكون أحدهما بالضرورة من خارج مؤسسة الارتباط.
7. تمنح للمقيم مهلة لا تتعدى 30 يوما، وبعد ورود تقارير الخبراء المفصلة والأخذ بتصويباتهم إن وجدت، يرسل القسم الملف الكامل للمطبوعة مرفقا بمستخرج اللجنة العلمية مع تقارير الخبراء ونسخة من مستخرج محضر فريق ميدان التكوين إلى المجلس العلمي بغرض الاعتماد.
8. يُمنع المعني من الإتصال المباشر بالسادة الخبراء.
9. يستلم المؤلف نسخة من مستخرج محضر المجلس العلمي للكلية تحتوي على تفاصيل عملية الاعتماد (المرجع : مستخرج من محضر فريق ميدان التكوين، المرجع : مستخرج من محضر اللجنة العلمية القاضي بتعيين الخبراء).
10. بعد اعتماد المطبوعة المقدمة بغرض التعويض المالي، يُسلم مؤلفها إلى مكتبة الكلية تسعة (9) نسخ وجوبا مصففة ومجلدة، مرفقة بإذن إيداع من السيد عميد الكلية أو نائبه، ويستلم المؤلف لقاء ذلك شهادة إيداع في أربعة (4) نسخ من محافظ المكتبة بالإضافة إلى أربعة (4) نسخ من مطبوعته تحمل ترقيم المكتبة وختمها، لإستخدامهم لاحقا في الحصول على الحقوق المخولة للمعني قانونا.
11. يضع المؤلف المطبوعة بموقع التعليم الإلكتروني عن بعد، ويستلم من مسؤول مركز الأنظمة وشبكة الإعلام والإتصال والتعليم المتلفز والتعليم عن بعد، شهادة إيداع في أربعة (4) نسخ، للإستخدام لاحقا في الحصول على الحقوق المخولة للمعني قانونا.
12. للإستفادة من مقابل مادي، لا بد من تداول المطبوعة المقدمة بغرض الحصول على تعويض مالي في المكتبة لمدة سنة واحدة على الأقل. بناء على إشهاد يسلم للمعني من طرف نائب العميد للتكوين في الطور الأول والثاني عن طريق مسئول المكتبة للكلية.

13. يتكفل السيد. نائب العميد المكلف للتكوين في التدرج بملف التعويض المادي، ويرسل ملفاً كاملاً إلى السيد نائب مدير الجامعة للتكوين في الطور الأول والثاني.

14. يتعهد المؤلف خطياً، ويقر بعدم نشر المطبوعة المعتمدة في شكل آخر بمؤسسة أخرى، إلا بتصريح رسمي من مؤسسة الارتباط التي اعتمدت المطبوعة.

15. لا يمكن للأستاذ أن يقدم أكثر من مطبوعة واحدة في السنة الجامعية.

16. عدد المشاركين في المطبوعة الموجهة للبيداغوجية لا يمكن أن يتعدى شخصان بشرط توفر الشروط المنصوص عليها في النقطة الثالثة (03).

17. المطبوعة الموجهة للترقية (التأهيل الجامعي) لا تتعدى شخص واحد (الأستاذ المعني).

18. عدد صفحات المطبوعة يبقى من صلاحيات المجلس العلمي للكلية نظراً لإختلاف المشعب والتخصصات (الميادين). دون احتساب الجداول والأشكال البيانية والرسومات والملاحق.

19. لا تخول المطبوعة المقدمة بغرض التأهيل لمؤلفها أن يستفيد من تعويض مادي.

20. يتم تعويض الخبير المحكم للمطبوعة بتعويض مالي مناسب حسب النصوص المعمول بها لمراجعة المذكرات والأطروحات.

ب- تعليمات للمؤلف :

تتكون المطبوعة من الأجزاء التالية :

1. الغلاف الخارجي (انظر النموذج المرفق)

2. ورقة بيضاء

3. الغلاف الداخلي

4. التقديم (فقرات موجزة للمؤلف يبين من خلالها لمن توجه المطبوعة، هدف المقياس، متطلبات المقياس (les prérequis)، الأدوات...

5. الفهرس

6. قائمة المختصرات والمفاهيم إن وجدت

7. مقدمة

8. فصول المطبوعة

9. مراجع المطبوعة المباشرة

10. الملاحق

11. ورقة بيضاء

12. الغلاف الخارجي

ملاحظة :التجليد اللولبي البلاستيكي غير مقبول.



ج- تعليمات الرقن :
على المؤلف مراعاة أصول الكتابة المنهجية، من ضبط وتنسيق (ترقيم وسطي في الأسفل)، ويتم الرقن باستخدام البرنامج MS-WORD بصيغة doc أو صيغة docx أو صيغة rtf؛ يتم تنسيق النص على ورق مقاسه A4 على النحو الآتي :

باللغة العربية	En langue française
1- الحواشي : من الأعلى : 2,5 سم من الأسفل : 2,5 سم من اليمين : 3,0 سم للصفحات الفردية و 1,5 سم للصفحات الزوجية. من اليسار : 1,5 سم للصفحات الفردية و 3,0 سم للصفحات الزوجية.	1-Marges Haut : 2,5 cm Bas : 2,5 cm Droite : 1,5 cm pour les pages impaires et 3 cm pour les pages paires. Gauche : 3 cm pour les pages impaires et 1.5 cm pour les pages paires.
2- الخط : TraditionalArabic 14	2- Font Times New Romans 12
3- العناوين : 1.3- عناوين الفصل : TraditionalArabic 18 1.1.3- عنوان الفقرة : TraditionalArabic المستوى الأول : 14, Gras المستوى الثاني : 14, Gras المستوى الثالث والرابع : 14, Normal	3- Titres: 3.1 Titre du chapitre: Times New Romans 14, Gras 3.1.1 titre du paragraphe (Times New Romans) Premier Niveau : Gras, Italique, 11 Deuxième Niveau : normal, Italique, 11 Troisième et quatrième Niveau : normal, 11 Remarques : - Le titre du Premier et Deuxième Niveau sont précédés de deux lignes (22 pts) et Suivis d'une seule ligne (11 pts). - Le titre du Troisième et quatrième Niveau sont précédés d'une seule ligne (11 pts) et Suivis d'une demie ligne (6 pts)
4- الهوامش : ترقم الهوامش من 1 إلى n بحجم قدره (10 نقاط) ويكتب النص بمقاس قدره (12 نقطة) ومضبوط.	4- Notes : Les notes sont numérotées de 1 à n en (8 pts) et le texte sera en (9 pts) et Justifié.

5- Figures et tableaux :

Les figures (graphes, courbes, schéma, photo....) et les tableaux doivent être insérées dans le texte, numérotés de 1 à n (exemple x.n où x est le numéro de chapitre), avec des légendes en **Times New Romans 11** en gras.

Le tableau est en traits fins de (1/4 pts).

Le tableau est précédé et suivi par une seule ligne et on laisse deux lignes après la Légende.

6- Formules et équations :

Les formules sont insérées dans le texte et sont numérotées de (1) à (n). Le numéro est mis à droite.

Les formules sont séparées du texte par une ligne au-dessus et une autre au-dessous.

$$Y_t = \alpha + \beta X_t + \varepsilon_t \dots\dots\dots(\text{II-3})$$

Où II indique le numéro du chapitre et 3 indique le numéro de l'équation.

5- الأشكال والجداول :

الأشكال (بيان، منحنى، رسم، صورة،....) والجداول يجب أن تدرج بداخل النص، ومرفقة تصاعدياً من 1 إلى n (مثال n.x، حيث أن الحرف x يشير إلى رقم الفصل، مع تعليق ثخين مقاسه Traditional Arabic 14.

ترسم الجداول بخط واحد مقاسه (4/1 نقطة).

تسبق الجداول بسطر واحد وتتبع بسطرين بعد التعليق.

6- الصيغ والمعادلات:

تدمج صيغ العلاقات والمعادلات بداخل النص وترقم من 1 إلى n، ويوضع الرقم على اليسار.

وتفصل المعادلات عن النص بسطر سابق وآخر لاحق.

$$Y_t = \alpha + \beta X_t + \varepsilon_t \dots\dots\dots(\text{II-5})$$

حيث أن II تشير إلى رقم الفصل، و 5 تشير إلى رقم المعادلة في الفصل.



جامعة قاصدي مرباح - ورقلة

كلية

ميدان التكوين:

عنوان المطبوعة

المقياس:

التخصص:

المستوى:

إسم ولقب المؤلف (المؤلفين)

السنة الجامعية:

ملف المطبوعة المقدم بغرض الترقية (لايعوض ماليًا):

- يتكون الملف من الوثائق التالية :

1. المطبوعة الورقية مؤشر عليها داخليا بختم فريق ميدان التكوين. تحمل ملاحظة موجهة للتأهيل لا يستفيد من التعويض المالي.
2. المطبوعة الرقمية بصيغة pdf محملة على قرص مضغوط.
3. شهادة تكليف بتدريس المقياس من القسم.
4. مستخرج من محضر ميدان فريق التكوين.
5. مستخرج من محضر اللجنة العلمية للقسم.
6. شهادة إيداع المطبوعة الرقمية بموقع التعليم الإلكتروني عن بعد.
7. تقارير الخبراء الداخليين والخبير الخارجي مؤشر عليهم بختم القسم.
8. نسخة من مقرر تثبيت المعني في الرتبة الحالية.
9. تعهد والتزام المعني بعدم الطبع لفائدة مؤسسة أخرى غير جامعة ورقلة.

ملف المطبوعة المقدم بغرض التعويض المالي :

يتم التعويض المالي لمؤلف المطبوعة وفقا لما ورد في المرسوم التنفيذي رقم 01-239 المؤرخ في 1 أكتوبر 2001، المتعلق بمهام التعليم والتكوين باعتبارهما عملا ثانويا.

يتكون ملف المطبوعة من الوثائق التالية :

1. طلب يوجه إلى مدير الجامعة عن طريق عميد الكلية.
2. المطبوعة الورقية مؤشر عليها داخليا بختم فريق ميدان فريق التكوين.
3. المطبوعة الرقمية محملة على قرص مضغوط.
4. شهادة تكليف بتدريس المقياس من القسم.
5. مستخرج من محضر ميدان فريق التكوين.
6. مستخرج من محضر اللجنة العلمية للقسم.
7. مستخرج من محضر المجلس العلمي للكلية.
8. شهادة إيداع المطبوعة الورقية بمكتبة الكلية.
9. شهادة إيداع المطبوعة الرقمية بموقع التعليم الإلكتروني عن بعد.
10. تقارير الخبراء الداخليين والخبير الخارجي مؤشر عليهم بختم القسم.
11. نسخة من مقرر تثبيت المعني في الرتبة الحالية.
12. وثيقة التعويض المالي مؤشر عليها من طرف الهيئات العلمية والبيداغوجية والإدارية. (وفق النموذج).
13. تعهد والتزام المعني بعدم الطبع لفائدة مؤسسة أخرى غير جامعة ورقلة.

تسلم وثائق ملف المطبوعة المذكورة أعلاه في أربعة (4) نسخ، وكل ملف يوضع في حاوية أوراق (Chemise) مستقلة، مدون عليها المعلومات التالية :



.....	الكلية :
.....	القسم :
.....	إسم ولقب المؤلف (المؤلفين) :
.....	
.....	عنوان المطبوعة :
.....	
.....	المقياس :
.....	التخصص : المستوى :
.....	عدد الصفحات المكتوبة :
.....	عدد الجداول والأشكال البيانية والرسومات :
.....	التقدير الإجمالي للصفحات :
الغرض من المطبوعة : ☐ الترقية إلى رتبة أستاذ محاضر "أ" ☐ الترقية إلى رتبة أستاذ ☐ التعويض المالي	

ملاحظة : يمكن سحب نسخ من إستمارة الوثائق المذكورة أعلاه من أمانة نيابة العميد لما بعد التدرج والبحث العلمي والعلاقات الخارجية أو من أمانة القسم أو من الموقع الإلكتروني للكلية.



الملحق رقم 005
نماذج الشهادات، المستخرجات والتقارير
المتعلقة بالمطبوعة الجامعية



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة قاصدي مرباح ورقلة



..... كلية

.....

..... فريق ميدان التكوين:

.....

مستخرج مطبوعة

بتاريخ.....، وبعد الإطلاع على المطبوعة البيداغوجية المقدمة وإنسجامها مع البرنامج الرسمي، وافق فريق ميدان التكوين على محتواها البيداغوجي.

المطبوعة مقدمة من طرف :

..... :قسم : الأستاذ (ة)

..... :قسم : الأستاذ (ة)

..... والمعنونة بـ:

.....

..... المقياس :

..... التخصص:

.....

..... المستوى الدراسي:

..... ورقلة في:

رئيس فريق ميدان التكوين



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة قاصدي مرباح ورقلة



..... كلية

.....

..... قسم :

شهادة تدريس

..... أنا الممضي أسفله، السيد(ة) رئيس(ة) قسم :

..... أشهد أن الأستاذ(ة) :

..... قد كلف(ت) بالإشراف على تدريس مقياس :

..... خلال السنوات الجامعية التالية :

..... لطلبة تخصص :

..... المستوى الدراسي :

..... ورقلة في:

رئيس القسم



جامعة قاصدي مرباح ورقلة



كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير

تقرير خبرة حول مشروع مطبوعة بيداغوجية

إسم الخبير ولقبه بالعربية:

الرتبة العلمية:

الشهادة:

التخصص:

المؤسسة الجامعية:

البريد الإلكتروني:

الهاتف:

إسم ولقب المؤلف:

عنوان المطبوعة:

المقياس:

التخصص:

المستوى:

عدد الصفحات المكتوبة:

عدد الجداول والأشكال البيانية والرسومات:

التقدير الإجمالي للصفحات:

التقرير المفصل



سلم التقييم*		فقرات التقييم
غير ملائم	ملائم	
		ملائمة عنوان المطبوعة مع المقياس
		سلامة اللغة
		حداثة معلومات المطبوعة
		التسلسل في عرض المحتوى
		طريقة التبويب (الفصول وتفرعاتها) وعلاقتها ببعضها البعض
		وضوح الخط
		وضوح الأشكال والجداول وملائمتها للمحتوى (إن وجدت)
		مراعاة الأمانة العلمية
		خلو المطبوعة من الأخطاء العلمية
		كفاية المراجع وملائمتها
		سلامة توثيق المراجع
		كفاية وملائمة محتوى المطبوعة للتخصص
		ملائمة حجم المطبوعة وعدد صفحاتها للمقياس
		سلامة المنهج المستخدم وملائمته للمقياس
		مدى أصالة المطبوعة، بما سبق نشره
		الإلتزام بدليل إعداد المطبوعة

* أشر على الخانة المناسبة.

- لخص في بضعة أسطر محتوى المطبوعة :

.....

.....

.....

.....

.....



- رأيكم في الأثر البيداغوجي للمطبوعة :

- هل تتعلق المطبوعة بمراجعة لما هو موجود ؟

- هل تتعلق المطبوعة بترجمة لما هو موجود ؟

- هل تتعلق المطبوعة بتجميع لما هو موجود ؟

- التعديلات المطلوبة:

- إقتراحات أخرى حول تحسين المطبوعة :



.....
.....
- خلاصة رأي الخبير في المطبوعة :
جامعة ورقلة

.....
.....
.....
حرر بتاريخ :

توقيع الخبير

ملاحظة : يمكن للخبير أن يضيف ما يراه مناسباً.



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة قاصدي مرباح ورقلة



كلية

اللجنة العلمية لقسم

مستخرج مطبوعة

بناء على مستخرج فريق ميدان التكوين، في بتاريخ

بناء على التقارير الإيجابية للخبراء المعينون من قبل اللجنة العلمية، الآتية أسماؤهم :

الخبير الأول :

الخبير الثاني :

الخبير الثالث :

وافقت اللجنة العلمية للقسم في جلستها المنعقدة بتاريخ، على قبول المطبوعة البيداغوجية المقدمة من طرف :

الأستاذ (ة) : قسم :

الأستاذ (ة) : قسم :

والمعنونة ب:

المقياس :

التخصص :

المستوى الدراسي :

ورقلة في:

رئيس اللجنة العلمية للقسم



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة قاصدي مرباح ورقلة



كلية

.....

ا- المجلس العلمي للكلية -

مستخرج مطبوعة

بناء على مستخرج فريق ميدان التكوين، في

بتاريخ

بناء على مستخرج اللجنة العلمية لقسم

بتاريخ

بناء على التقارير الإيجابية للخبراء الوارد أسماؤهم في مستخرج اللجنة العلمية للقسم المذكور.

وافق المجلس العلمي للكلية في جلسته المنعقدة بتاريخ

المقدمة من طرف :

الأستاذ (ة) :

قسم :

الأستاذ (ة) :

قسم :

والمعنونة بـ:

.....

المقياس :

التخصص:

.....

المستوى الدراسي:

ورقلة في:

رئيس المجلس العلمي للكلية



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة قاصدي مرباح ورقلة



كلية

.....

مكتبة الكلية

شهادة إيداع بمكتبة الكلية

أنا الممضي أسفله، السيد محافظ مكتبة كلية
أشهد أن الأستاذ(ة) :
قد أودع(ت) مطبوعة بيداغوجية بعنوان :
.....
لمقياس :
التخصص :
المستوى الدراسي :
عدد النسخ المسلمة :

ورقلة في:

محافظ المكتبة



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة قاصدي مرباح ورقلة



مركز الأنظمة وشبكة الإعلام والاتصال

والتعليم المتلفز والتعليم عن بعد

شهادة إيداع مطبوعة

يشهد رئيس مركز الأنظمة وشبكة الإعلام والاتصال والتعليم المتلفز والتعليم عن بعد، أن :

الأستاذ(ة) :

قد أودع (ت) مطبوعة بيداغوجية بالبوابة الإلكترونية للتعليم عن بعد، بعنوان :

.....

.....

لمقياس :

التخصص :

المستوى الدراسي :

ورقلة في:

رئيس المركز



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة قاصدي مرباح ورقلة



كلية

.....

تعهد وإلتزام

أنا الممضي أسفله،

السيد(ة):

الرتبة العلمية:

التخصص:

القسم:

أتعهد، بعدم إعادة طبع المطبوعة البيداغوجية المعنونة ب:

.....

لفائدة مؤسسة أخرى إلا بإذن صريح من جامعة ورقلة، لقاء الإستفادة من تعويض مالي.

ورقلة في:

توقيع المستفيد



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة قاصدي مرباح ورقلة



الرقم:...../.....

وثيقة تقنية خاصة بالتعويض المالي لإنجاز مطبوعة بيداغوجية

(المرسوم التنفيذي رقم 01-239 المؤرخ في 01 أكتوبر 2010)

الأستاذ(ة):.....
الرتبة العلمية:.....
عنوان المطبوعة:.....
المقياس:.....
التخصص:.....
المستوى الدراسي:.....
عدد الصفحات المكتوبة:.....
عدد الرسومات/اللوحات/البيانات:.....
التقدير الإجمالي للصفحات:.....
عدد الساعات الإضافية المكافئة:.....

رئيس فريق ميدان التكوين
محضر رقم:..... بتاريخ:.....
رئيس اللجنة العلمية للقسم
محضر رقم:..... بتاريخ:.....
رئيس القسم
محضر رقم:..... بتاريخ:.....

رئيس المجلس العلمي للكلية
محضر رقم:..... بتاريخ:.....
عميد الكلية
ورقلة في:.....
نائب مدير الجامعة للبيداغوجية
ورقلة في:.....